



www.coeur-herault.fr



Willkommen - Bienvenido



Der See Lac du Salagou und der Talkessel Cirque de Mourèze

El Lago del Salagou y el Circo de Mourèze

Im Einklang mit dem Charakter der Sehenswürdigkeiten! - en el espíritu de los lugares!



Im Hochland enthüllt die Vallée du Salagou einzigartige Landschaften. Seit 40 Jahren verschmelzen die tiefblauen Wasser des von Menschenhand geschaffenen Lac du Salagou mit dem alten rostroten Sedimentgestein. Nur einen Steinwurf davon entfernt breitet der Talkessel Cirque de Mourèze auf 340 ha seine gigantischen, sonderbar geformten Kalksteinsäulen aus.

En las altas tierras, el Valle del Salagou revela su lago que mezcla el azul profundo de sus aguas a los pliegues escarlatas de la «ruffe». A unos pasos, el Circo de Mourèze, despliega 340 hectáreas de gigantescas columnas de caliza a las formas extrañas.

Der Talkessel Cirque de Navacelles und das Hochplateau «Le Larzac Méridional»

Circo de Navacelles y Larzac Meridional

Im Einklang mit dem Charakter der Sehenswürdigkeiten! - en el espíritu de los lugares!



Auf dem Causse, der Hochebene, bietet der Talkessel von Navacelles ein atemberaubendes Panorama. Ein grandioses Schauspiel, das den 2 bis 3 Millionen Jahren angemessen ist, die das Flüsschen Vis gebraucht hat, um sich seinen Weg durch den Kalkfelsen zu bahnen. Etwas höher hinauf bietet der Larzac Méridional großartige, sanft geschwungene Landschaften so weit das Auge reicht, in die hier und da Dolmen und Menhire eingestreut liegen.

Sobre el "Causse", el anfiteatro de Navacelles presenta un panorama que deja sin respiración. Un espectáculo grandioso a la altura de los 2 a 3 millones de años que el río "La Vis" tardó para abrirse un camino en la caliza. Más arriba, el Larzac Meridional ofrece paisajes grandiosos que ondulan hasta el infinito entre dólmenes y menhires.

Saint-Guilhem-le-Désert und die «Vallée de l'Hérault»

Saint-Guilhem-le-Désert y la «Vallée de l'Hérault»

Im Einklang mit dem Charakter der Sehenswürdigkeiten! - en el espíritu de los lugares!



Gebiet für die kontrastreichen Landschaften, der " Vallée de l'Hérault", welche den Stempel der Geschichte trägt. Im Herzen der « Grand Site de France Saint-Guilhem-le-Désert/Gorges de l'Hérault », hat die Gründung von Klöstern von Aniane und Gellone, die Schaffung von zahlreichen Dörfern bestimmt, so wie die Gründung zahlreicher Weingüter, landwirtschaftlicher Aktivitäten und Handwerke, heute Sinnbild für das Gebiet.

Territorio de paisajes contrastados, la « Vallée de l'Hérault » porta la huella de su historia. En el centro del « Grand Site Saint-Guilhem-le-Désert / Vallée de l'Hérault », la fundación de los monasterios de Aniane y de Gellone ha determinado la creación de numerosos pueblos alrededores favoreciendo la implantación de actividades vitícolas, agrícolas, y artesanales.

Konzentrierte Emotionen

Un concentrado de emociones

Erholung und Natur - Ocio y Naturaleza



Von den Grands Sites zu herausragenden Naturschauplätzen: Sportler und Wanderliebhaber werden hier ungeahnte landschaftliche Schätze entdecken.

De los Grandes Parajes naturales a los lugares naturales destacados: los deportistas y apasionados de senderismo podrán descubrir unos tesoros naturales insospechados.

Eine schöne Geschichte!

Toda una historia!

Kulturerbe und Kultur - Patrimonio y cultura



Im Cœur d'Hérault offenbart das Languedoc ein reiches Kulturerbe, in dem Architektur, sakrale Kunst und Legenden miteinander verschmelzen : Lodève, die kunst- und geschichtsträchtige Stadt, die Textilmanufaktur von Villeneuveville, die Gellone Abtei von Saint-Guilhem-le-Désert. Ein Schauplatz für Geschichte und Animation das ganze Jahr über.

El Languedoc revela en el "Cœur d'Hérault" un rico patrimonio, donde se mezclan arquitectura, arte sagrado y leyendas: Lodève, ciudad de arte et de historia, la manufactura textil de Villeneuveville, la Abadía de Gellone en Saint Guilhem le Désert. Todos estos lugares están cargados de historia y ricos de animaciones todo el año.

Zurück zum Wesentlichen

Vuelta a lo esencial

Lebenskunst und Weinkultur - Buen vivir y viñedos



Schlemmerausflüge und Küche der Region, Handwerksläden, Weinbars... das Beste an Können und Kenntnissen Südfrankreichs im Coeur d'Hérault. Und Herzlichkeit und Geselligkeit der Menschen machen dieses Land zu einem Botschafter der meridionalen Lebenskunst.

Cocina gourmet y cocina regional, tiendas de artesanía, bodegas, ... el "Coeur d'Hérault" ofrece la mejor experiencia del Sur. Y los encuentros amistosos hacen de esta región un embajador del buen vivir meridional.

Ein Land intensivsten Naturerlebnisses

Un país intensamente naturaleza

Nachhaltiger Tourismus - Turismo sostenible



Neben dem Konzept „Grands Sites de France“ und gut durchdachten Methoden in der Landwirtschaft, dem Olivenbau, der Viehzucht und dem Weinbau fördert Coeur d'Hérault eine Lebensart, die dem Umweltschutz Rechnung trägt.

Con las gestiones de los Grandes Parajes Naturales de Francia y una práctica razonada de la agricultura, la oleicultura, la ganadería y la viticultura, el "Coeur d'Hérault" cultiva el arte del bien vivir que respeta el medio ambiente.

Anfahrt

Acceso

ZUFahrTSSTRASSEN

LOS ACCESOS DE CARRETERAS

- **Autobahn A9/E15 „La Languedocienne**
Norden/ Süden, Richtung Barcelona
Ausfahrt 32: Montpellier Ouest, Richtung Millau.
Süden/Norden, Richtung Montpellier
Ausfahrt: 34 Agde, Pézenas
 - **Autobahn A75/E11 „La Méridienne“**, von Millau
Hauptausfahrten: Le Caylar,
Lodève, Clermont l'Hérault
 - **Autobahn A750**, von Montpellier
Hauptausfahrt: Gignac
- Verkehrsinformation:**
www.infotraffic.com
www.autoroutes.fr
www.asf.fr
Radio FM 107.7
Verkehrsinformation
Autobahn A75: 0 825 00 75 75



Carte du Pays Cœur d'Hérault

FLUGVERBINDUNGEN

LOS EJES AÉREOS

- **Montpellier Méditerranée Flughafen**
In Mauguio (Autobahn A 9, Ausfahrt 29,
7Km von Montpellier entfernt).
Auskunft und Buchungen: 04 67 20 85 00
www.montpellier.aeroport.fr
 - **Béziers –Cap d'Agde en Languedoc Flughafen**
In Vias (Autobahn A9, Ausfahrt 33, 10 Km von Béziers
und Cap d'Agde entfernt)
Auskunft und Buchungen: 04 67 80 99 09
www.beziers.aeroport.fr
- Bus** - Linien 20
Taxis : Am Taxistand der Ankunftshalle
Tel : 04 67 20 65 29

BUSVERBINDUNGEN IM DEPARTEMENT

LAS CONEXIONES DEPARTAMENTALES EN AUTOCAR

- **Hérault Transport**
Uhrzeiten und Preise: 0825 340 134
www.herault-transport.fr
- **Busbahnhof von Montpellier**
Informationen: 04 67 92 01 43

ZUGVERBINDUNGEN

LOS EJES FERROVIARIOS

- **SNCF**
Informationen: 36 35 (täglich von 7 bis 22 Uhr)
www.voyages-sncf.com

VERMIETUNG VON PERSONENFAHRZEUGEN UND NUTZFAHRZEUGEN

ALQUILERES DE COCHES Y VEHÍCULOS INDUSTRIALES

- **Vermietung von personenfahrzeugen und nutzfahrzeugen**
Avis : 0820 05 05 05
National Citer : 0825 16 12 20
Europcar : 0825 00 30 36
Hertz : 0825 861 861
Sixt : 0820 00 74 98
- **Carsharing**
Autorapido : 04 67 99 92 37 (aéroport de Montpellier)
Modul'auto : 04 67 58 06 06 (gare SNCF de Montpellier)



**Office de Tourisme Intercommunal
du Clermontais**

Ganzjährig geöffnet
Place Jean Jaurès
34800 Clermont l'Hérault
Tél./Fax : +33 (0)4 67 96 23 86
tourisme@cc-clermontais.fr
www.ot-clermont-salagou.com

Ganzjährig geöffnet
65 bis, cours National
34230 Paulhan
Tél./Fax : +33 (0)4 67 25 15 14
tourisme@cc-clermontais.fr
www.centreherault.com

Informationspunkt in Mourèze
Accueil saisonnier de Pâques à la Toussaint

Informationspunkt in Octon
Accueil saisonnier de mi-juin à mi-septembre
Tél. : +33 (0)4 67 96 22 79

Informationspunkt in Salasc
Accueil saisonnier en juillet et août
Tél. : +33 (0)4 67 96 10 01

Informationspunkt in Villeneuve
Accueil toute l'année
Tél. : +33(0)4 67 96 06 00



****Office de Tourisme Intercommunal
Lodévois & Larzac**

Ganzjährig geöffnet
7, Place de la République
34700 Lodève
Tél. : +33 (0)4 67 88 86 44
Fax : +33 (0)4 67 44 07 56
tourisme@lodevoisetlarzac.fr
www.lodevoisetlarzac.fr

Informationspunkt in Cirque de Navacelles
& Larzac Méridional
4, Place de l'Horloge
34520 Le Caylar
Tél./Fax : +33 (0)4 67 44 51 52
infonavacelles@lodevoisetlarzac.fr
www.lodevoisetlarzac.fr

Maison du grand Site du Cirque de Navacelles
Bélvédère de la Baume Auriot
34520 St Maurice Navacelles
Tél./Fax: 04 67 44 51 52
infonavacelles@lodevoisetlarzac.fr
www.lodevoisetlarzac.fr
Ouvert de mars à novembre

Informationspunkt A75
Espace Tourisme
Aire d'autoroute A75
34520 Le Caylar
Tél./Fax : +33 (0)4 67 44 56 05



*****Office de Tourisme Intercommunal
Saint-Guilhem-le-Désert - Vallée de l'Hérault**

Ganzjährig geöffnet
3, parc d'activités de Camaléc
34150 Gignac
Tél. : +33 (0)4 67 57 58 83
Fax : +33 (0)4 67 86 82 96
oti@saintguilhem-valleeherault.fr
www.saintguilhem-valleeherault.fr

Ganzjährig geöffnet
2, rue Font du Portal
34150 Saint-Guilhem le Désert
Tél./Fax : +33 (0)4 67 57 44 33
oti@saintguilhem-valleeherault.fr
www.saintguilhem-valleeherault.fr

Maison du grand site - Accueil saisonnier
Pont du Diable
34150 Aniane
Tél. : +33 (0)4 99 61 73 01
oti@saintguilhem-valleeherault.fr
www.saintguilhem-valleeherault.fr

Direction de Publication : Louis Villaret – Président du Pays
Cœur d'Hérault


Rédacteur en chef : Thierry Rebuffat – Pays Cœur d'Hérault

Secrétariat de Rédaction : Elodie FONTENEAU, Valérie AFFRE

Comité de rédaction : Communauté de Communes du
Clermontais - Office de Tourisme Centre Hérault - Office de
Tourisme de Clermont l'Hérault - Office de Tourisme Lodévois
et Larzac - Office de Tourisme Saint-Guilhem-le-Désert Vallée
de l'Hérault

Conception et mise en page : Agence *Création* - Lattes

Crédits photographiques : Office de Tourisme Intercommunal
Saint-Guilhem-le-Désert Vallée de l'Hérault, Communauté de
Communes Vallée de l'Hérault, Communauté de Communes
Lodévois et Larzac, Communauté de Communes du Clermontais,
Office de Tourisme du Clermontais, Pays Cœur d'Hérault/Olivier
Thieule-fusioline.fr, Fotolia.

Impression : IMP'ACT Imprimerie   

Mois et année d'impression : mars 2010

